

## TIETOA VARUSTEISTA

Jos sinulla on vaikeuksia valita oikeat tarvikkeet, tässä on lista varusteista jotka partiolainen pakkaisi mukaansa retkelle.

## EQUIPMENT INFORMATION

In case you have problems on choosing the correct gear here is a list of the equipment a typical Finnish scout would take to the camp.

## INFORMATIONS ÉQUIPEMENT

En cas de problème pour choisir l'équipement correct, voici une liste de l'équipement qu'un scout finlandais typique emmènerait en camp

## Информация о снаряжении

Если у вас возникают затруднения при выборе соответствующей экипировки, здесь приводится перечень снаряжения, которое обычно берут с собой в лагерь финские скауты.

## PERUSTARVIKKEET




### BASIC GEAR

### EQUIPEMENT DE BASE



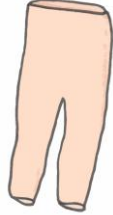





### Основное снаряжение

				
Макуупussi Sleeping bag Sac de couchage спальник	Makuualusta Sleeping pad Tapis кармат	Partiohuivi Neckerchief Foulard скаутский галстук	Partiopaita Scout Uniform Uniforme de scout униформа скаута	Kangasmerkkejä Badges Badges значки

RUOKAILUVÄLINEET  
 CUTLERY  
 COUVERTS  
 Столовые приборы

			
<p>Astiat        Tableware        Vaisselle        столовая посуда</p>	<p>Aterimet        Fork, knife, spoon        Fourchette,        couteau, cuillère        вилка, нож,        ложка</p>	<p>Kangaspussi, liina        Fabric bag, cloth        Sac en tissu,        torchon        мешок из ткани        для посуды</p>	<p>Juomapullo        Drinking bottle        Bouteille pour        boire        бутылка для        питья</p>

VAATTEET  
 CLOTHES  
 Vêtements  
 Одежда

				
<p>Pitkähihainen        paita        Long sleeved shirt        manches longues        рубашка        (футболка)</p>	<p>Alusvaatteita        Underwear        Sous-vêtements        de rechange        сменное нижнее        белье</p>	<p>T-paitoja        T-shirts        Vetements        supplémentaires        сменная одежда</p>	<p>Retkeilyhousut        Hiking pants        Pantalon de        randonnée        походные штаны</p>	<p>Sukkia        Socks        Chaussettes        запасные носки</p>
				
<p>Villapaita        Wool sweater        Pull en laine        шерстяной        свитер</p>	<p>Pipo, hanskat        Woolly hat, gloves        Bonnet en laine,        gants        шерстяная шапка        на случай        холодных ночей,        перчатки</p>	<p>Sadetakki        Raincoat        Imperméable        дождевик</p>	<p>Sadehousut        Rain pants        Pantalon de pluie        непромокаемые        штаны</p>	

JALKINEET  
FOOT WEAR  
CHAUSSURES  
Обувь



Villasukat  
Woolly socks  
Chaussettes en  
laine  
шерстяные носки



Kumisaappaat  
Rubber boots  
Bottes en  
caoutchouc  
резиновые  
сапоги



Vaelluskengät  
Hiking boots  
Chaussures de  
randonnée  
треккинговые  
ботинки


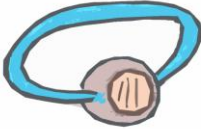
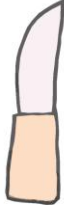

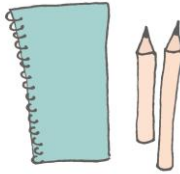




Lenkkarit  
Sneakers  
Baskets  
кроссовки

HENKILÖKOHTAINEN HYGIENIA  
 PERSONAL HYGIENE  
 HYGIÈNE PERSONNELLE  
 Предметы личной гигиены

 <p>Aurinkolasit Sunglasses Lunettes de soleil солнцезащитные очки</p>	 <p>Aurinkovoide Sunscreen Crème solaire солнцезащитный крем</p>	 <p>Uimapuku Swim suit Maillot de bain купальник (плавки)</p>	 <p>Hattu tai huivi Cap or a scarf Casquette ou foulard бейсболка или бандана</p>	 <p>Pyöhe Towel Serviette полотенце</p>
 <p>Shampoo, saippua Shampoo, soap Shampooing, savon шампунь, мыло</p>	 <p>Hammasharja, hammastahna, deodorantti Toothbrush, toothpaste, deodorant Brosse à dents, dentifrice, deodorant зубная щетка, зубная паста, дезодорант</p>	 <p>Nenäliinoja Handkerchiefs Mouchoirs носовые платки</p>	 <p>Lääkkeet ohjeineen Personal medication with instructions Médicaments personnels avec instructions личные медикаменты с инструкциями</p>	

TYÖKALUT  
 TOOLS  
 OUTILS  
 Инвентарь

 <p>Taskulamppu Flashlight Torches et piles фонарик и батарейки к нему</p>	 <p>Otsalamppu Headlight Lampe frontale в походе может пригодиться головной фонарик</p>	 <p>Puukko Knife Couteau en étui охотничий нож (финка). Это финский тип ножа</p>	 <p>Remmejä Straps Sangles веревки</p>	 <p>Vihko, kyniä Notebook, pencils Petit carnet et crayons небольшая записная книжка и карандаши</p>
 <p>Istuma-alusta Sitting pad Coussin Индивидуальный коврик-сиденье</p>	 <p>Työhanskat Working gloves Gants de travail рабочие перчатки</p>			